

SQUARE

#1201

MAGAZINE



JeongMee Yoon
Antonin Mahévas
Cristina Rizzi Guelfi
Rich-Joseph Facun
Sally Butcher
Margaret Mitchell
Stephane Anthonioz
Rohina Hoffman
Laurent Girard



À LA UNE

Cristina Rizzi
We need a face [?]

Rédacteur en chef : Christophe Dillinger
Direction artistique : Yves Bigot
Relecture et assistants :
Philippe Galanopoulos , Razvan Daniel
Ionescu, Liz Jeary, Garrett Williams, Mary
Coultas

Les droits des images présentées
dans ce magazine sont réservés
à leurs auteurs respectifs.
*The images published
in this magazine are copyrighted
to their respective authors.*



 **Tag #squaremag** on your instagram photos
we select one image a day to show
the whole world your square genius!

www.squaremag.org

1201 APR21

SQUARE[■] MAGAZINE

JeongMee Yoon	4
Antonin Mahévas	16
Cristina Rizzi Guelfi	27
Rich-Joseph Facun	39
Sally Butcher	52
Margaret Mitchell	64
Stephane Anthonioz	77
Rohina Hoffman	88
Laurent Girard	100

Be square, vaccinate.

Soyez carré (e) s, faites vous vacciner.

Christophe Dillinger
02-04-2021

Cliquez sur le lien de la page de présentation
de chaque artiste pour visiter leur site web.
*Click on the link on the artists' bio page
to visit their website.*

JeongMee Yoon

The Pink And Blue Project

The Pink and Blue Project began with my daughter. My six-year-old daughter loves pink. She wants to wear only pink clothes and only own pink toys and objects. My daughter is not unusual. Most other little girls in the United States and South Korea love pink clothing, accessories and toys. This phenomenon seems widespread among various ethnic groups of children regardless of their cultural backgrounds. This preference is the result of cultural influences and the power of pervasive commercial advertisements such as those for Barbie and Hello Kitty. Through advertising, customers are directed to buy blue items for boys and pink for girls. Blue has become a symbol of strength and masculinity, while pink symbolizes sweetness and femininity.

To make The Pink and Blue Project series, I visited children's rooms, where I displayed their

possessions in an effort to show the viewer the extent to which children and their parents, knowingly or unknowingly, are influenced by advertising and popular culture.





JeongMee Yoon

The Pink And Blue Project

The Pink and Blue Project a commencé avec ma fille. Ma fille, qui a six ans adore le rose. Elle veut porter uniquement des vêtements roses et ne posséder que des jouets et des objets roses. Ma fille n'est pas inhabituelle. La plupart des autres petites filles aux États-Unis et en Corée du Sud aiment les vêtements, les accessoires et les jouets roses. Ce phénomène semble répandu parmi les divers groupes ethniques d'enfants indépendamment de leurs origines culturelles. Cette préférence est le résultat d'influences culturelles et de la puissance des publicités commerciales omniprésentes comme celles des marques Barbie et Hello Kitty. Grâce à la publicité, les clients sont invités à acheter des articles bleus pour les garçons et roses pour les filles. Le bleu est devenu un symbole de force et de masculinité, tandis que le rose symbolise la douceur et la féminité.

visité des chambres d'enfants et j'ai étalé leurs possessions dans le but de montrer à quel point les enfants et leurs parents, sciemment ou non, sont influencés par la publicité et la culture populaire.

Pour la série The Pink and Blue Project, j'ai

















Antonin Mahévas

Rennes ma Reine

Mon travail réalisé intégralement en argentique se concentre autour du portrait et du paysage.

Dans cette série, «Rennes ma Reine», les portraits de ses habitants se mêlent à l'architecture emblématique de la ville.

My work, done entirely on film, focuses on portrait and landscape.

In this series, «Rennes ma Reine» (Rennes my Queen), the portraits of its inhabitants blend with the emblematic architecture of the city.





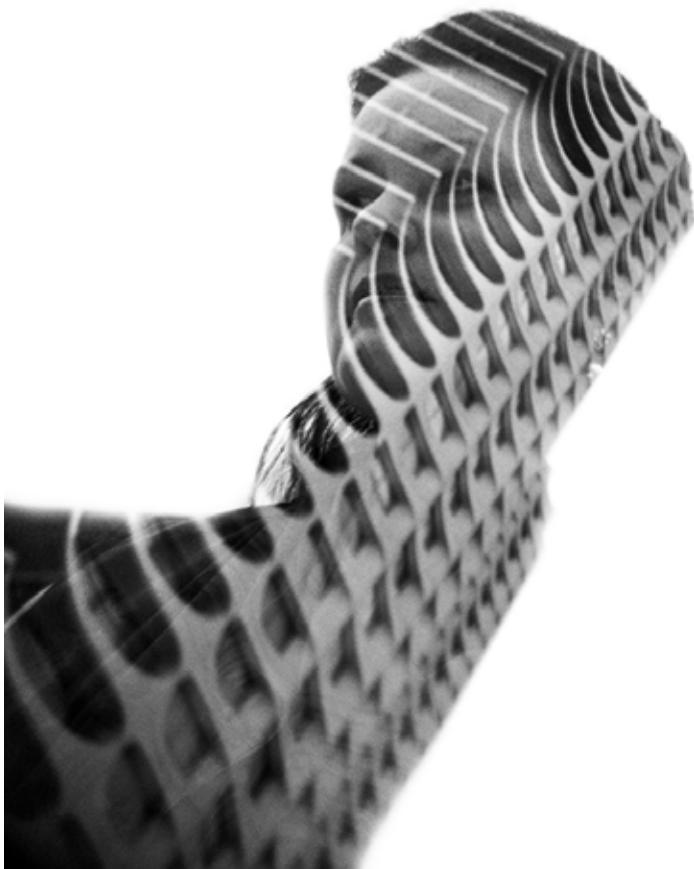
















Cristina Rizzi Guelfi

We need a face [?]

Selfies have become a tool for storytelling, simple and immediate, but also full of meaning. In an increasingly frenetic and immersive communication space, it is no coincidence that selfies are gaining in relevance. It is a kind of return to origins, made from a representative language that is easy to use. Through selfies, in fact, one has the opportunity to show oneself to the world exactly in the way one wants to be seen, or to make the viewer perceive the sensations of a given moment only from the expression of the face, selecting precisely the information to be communicated.

The series We need a face [?] was put together to make fun of the widespread obsession with selfies, replacing faces with photographs that were purchased from a bank of images (most of them from 1950s and 1960s American archives.

The question mark in the title is there because I am asking two questions. First, is it necessary to photograph your face? On the one hand, no, because body dysmorphism is a psychological disorder, typical of our society based on appearance and self-image, which causes in some individuals a continuous dissatisfaction and creates a conviction of having imaginary defects, related to your physical appearance, so much so that it becomes an obsession. On the other hand, without photographing the face, how can we understand what the model is expressing? This is why Arthur Schopenhauer wrote: "A person's face as a rule says more, and more interesting things, than his mouth, for it is a compendium of everything his mouth will ever say, in that it is the monogram of all this person's thoughts and aspirations".

 Instagram





Cristina Rizzi Guelfi

We need a face [?]

Les selfies sont devenus un outil de narration, simple et immédiat, mais aussi plein de sens. Dans un espace de communication de plus en plus frénétique et immersif, ce n'est pas un hasard si les selfies gagnent en pertinence. C'est une sorte de retour aux origines, à partir d'un langage représentatif et facile à utiliser. À travers les selfies, en effet, on a la possibilité de se montrer au monde exactement comme on veut être vu, ou de faire percevoir au spectateur les sensations d'un moment donné uniquement à partir de l'expression du visage, en sélectionnant précisément l'information à communiquer.

La série « We need a face [?] » a été créée pour se moquer de l'obsession généralisée des selfies, remplaçant les visages par des photographies achetées à une banque d'images (la plupart provenant des archives américaines des années 1950 et 1960).

Le point d'interrogation dans le titre est là parce que je pose deux questions. Tout d'abord, est-il nécessaire de photographier notre visage? Probablement non, car la dysmorphie corporelle est un trouble psychologique, typique de notre société basée sur l'apparence et l'image de soi, qui provoque chez certains individus une insatisfaction continue et crée la conviction d'avoir des défauts imaginaires, liés à notre apparence physique, à tel point que cela devient une obsession. Et deuxièmement, sans photographier le visage, comment comprendre ce que le modèle exprime? C'est pourquoi Arthur Schopenhauer dit « Le visage d'une personne en dit généralement plus, et des choses plus intéressantes, que sa bouche, car c'est un recueil de tout ce que sa bouche dira jamais, en ce que c'est le monogramme de toutes les pensées de cette personne et aspirations ».

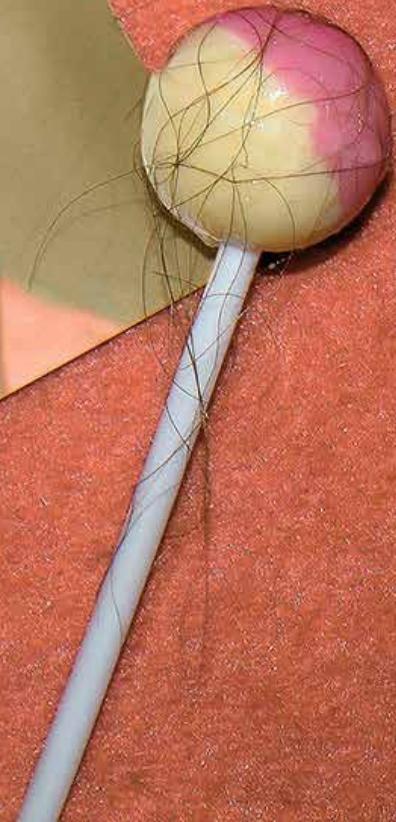
















Rich-Joseph Facun

Black Diamonds

Black Diamonds is a personal endeavor, an effort to connect with and understand the region I now call home. As a person of color, I define my community based on personal experience, which diverges from the stereotypes of race, religion, gender, and politics that can be attached to the area by outsiders. When violence across the nation is aimed at specific groups of people, my images ask implicitly: Am I accepted in this community? Am I safe here?

It is also a visual narration hinting at life as it once was, sharing the hyper-realism of what it is today and the uncertainty of what it is to become in a post-coal era.

These communities, pieces of a whole, are the former coal mining boomtowns of bygone days. The era of coal-fired prosperity was short lived, lasting roughly 50 years from 1870-1920. After draining the mountains of their bounty and the people of their power, the industry moved on— but

the heritage remains.

Life in Appalachia is fraught with mystery and mis-characterization; it's marginalized or otherwise stereotyped as little more than "Trump Country." Yet, in all my interactions, that name has never once been involved— in this place, the simple needs of day-to-day survival loom larger than the abstract issues of politics.

My work is experiential and a visual exploration of place, community, and cultural identity in a polarized political climate and racially divided era in the United States. The images strive for an understanding of people and place through their daily goings-on.

In the rural isolated foothills, pocked with poverty, these facets of Appalachia coexist with one another. A heritage of hospitality, not hate, is an unspoken psalm.





Rich-Joseph Facun

Black Diamond

« *Black Diamonds* » est un projet personnel, un effort pour me connecter et comprendre la région que j'appelle maintenant la mienne. En tant que personne de couleur, je définis ma communauté en fonction de mon expérience personnelle, qui diverge des stéréotypes de race, de religion, de sexe et de politique qui peuvent être attachés à la région par des étrangers. Lorsque la violence à travers le pays vise des groupes humains spécifiques, mes images demandent implicitement: Suis-je accepté dans cette communauté? Suis-je en sécurité ici?

C'est aussi une narration visuelle faisant allusion à la vie telle qu'elle était autrefois, partageant l'hyperréalisme de ce qu'elle est aujourd'hui et l'incertitude de ce qu'elle est devenir dans une ère post-charbon.

Ces communautés, ces morceaux d'un tout, sont les anciennes villes qui s'érigèrent lors de l'essor des mines de charbon, qui a duré environ 50 ans

de 1870 à 1920. Après avoir vidé les montagnes de leur générosité et les gens de leur pouvoir, l'industrie a évolué - mais l'héritage demeure.

La vie dans les Appalaches est pleine de mystère et de mauvais clichés; elle est marginalisée ou autrement stéréotypée comme étant « l'électorat de Trump ». Pourtant, dans toutes mes interactions, ce nom n'a jamais été impliqué une seule fois - dans ce lieu, les simples besoins de survie au jour le jour dépassent les questions abstraites de la politique.

Mon travail est expérientiel, c'est une exploration visuelle du lieu, de la communauté et de l'identité culturelle dans le climat de politique polarisée et de division raciale du moment. Les images s'efforcent de comprendre les gens et les lieux à travers leurs activités quotidiennes.

Dans les contreforts ruraux isolés, ravagés par la pauvreté, ces facettes des Appalaches coexistent les unes avec les autres. Un héritage d'hospitalité, et non de haine, est comme un psaume tacite.



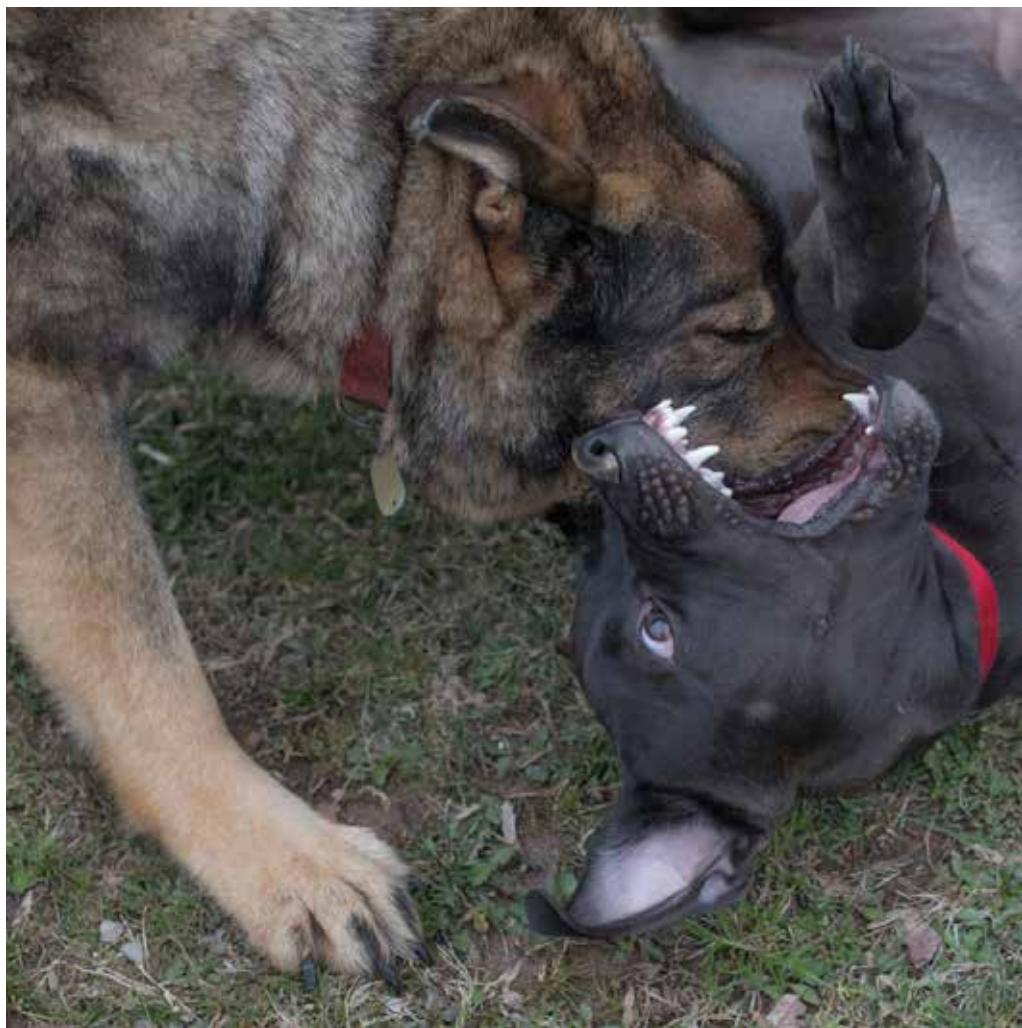
















Available to pre order now from [here](#)
Disponible pour [précommande ici](#).

Sally Butcher

Concealed and revealed

These pieces, drawn from five different series, each engage visually with feminist discourse on the disciplining of the female body. Frequently constrained and regulated by social norms, they picture how women's bodily comportment becomes impressed with forms of femininity. Using my own body to photograph, direct and edit from both sides of the camera, I am also exploring how female embodiment challenges this appropriately socialised body. These figures move between different gendered surfaces within the domestic and the erotic, as they are adorned, torn, measured, squashed, covered, and uncovered.

They are sometimes hiding, sometimes caught, sometimes escaping. Each tries to portray ways in which women are forced to conceal and disguise under the gaze of others, and yet each one also

attempts to deny any conventional fixed notions of pleasure.





Sally Butcher

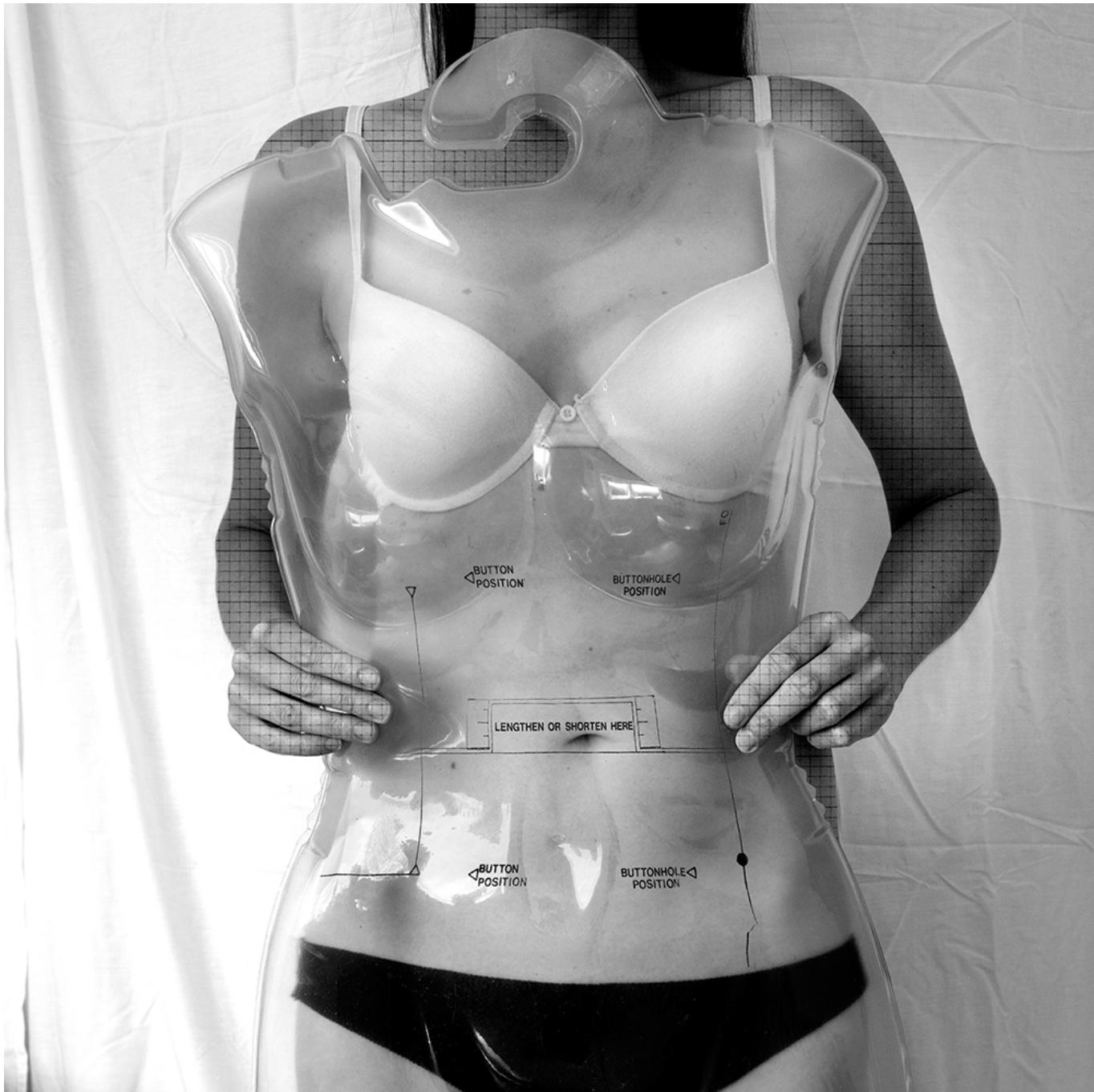
Concealed and revealed

Ces images, tirées de cinq séries différentes, engagent chacune visuellement le discours féministe sur la discipline du corps féminin. Souvent contraint et régulé par les normes sociales, elles décrivent comment le comportement corporel des femmes est étreint par les formes de la féminité. En utilisant mon propre corps pour photographier, diriger et éditer des deux côtés de la caméra, j'explore également comment l'incarnation féminine défie ce corps socialisé et approprié. Ces formes se déplacent entre différentes surfaces sexuées au sein du domestique et de l'érotique, car elles sont ornées, déchirées, mesurées, écrasées, couvertes et découvertes. Elles se cachent parfois, parfois ont les attrape, parfois elles s'échappent. Chacune essaie de dépeindre les façons dont les femmes sont obligées de se cacher et de se déguiser sous le regard des autres, et pourtant chacune tente

également de nier toute notion conventionnelle fixe du plaisir.







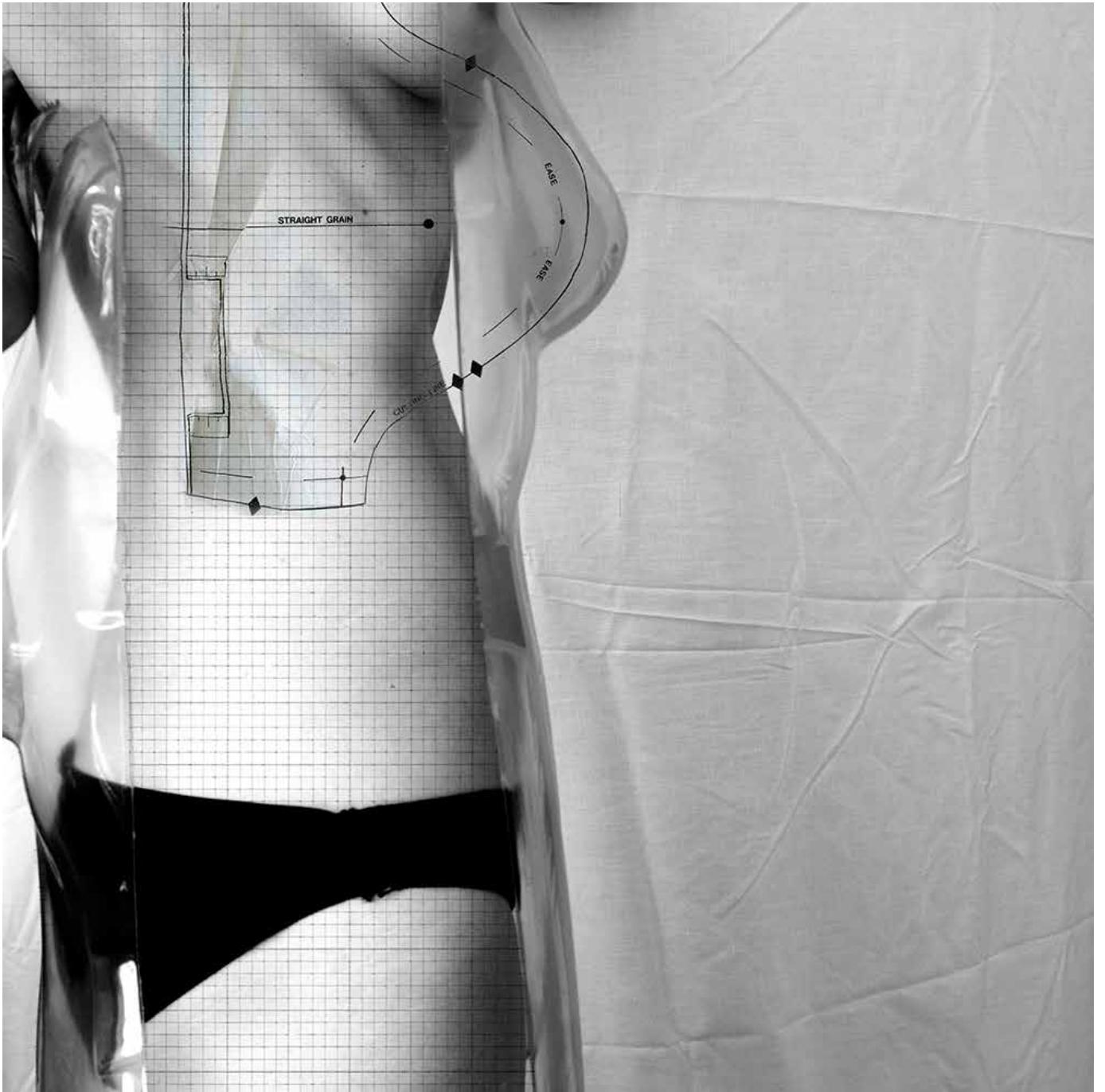
▲
BUTTON
POSITION

▼
BUTTONHOLE
POSITION

LENGTHEN OR SHORTEN HERE

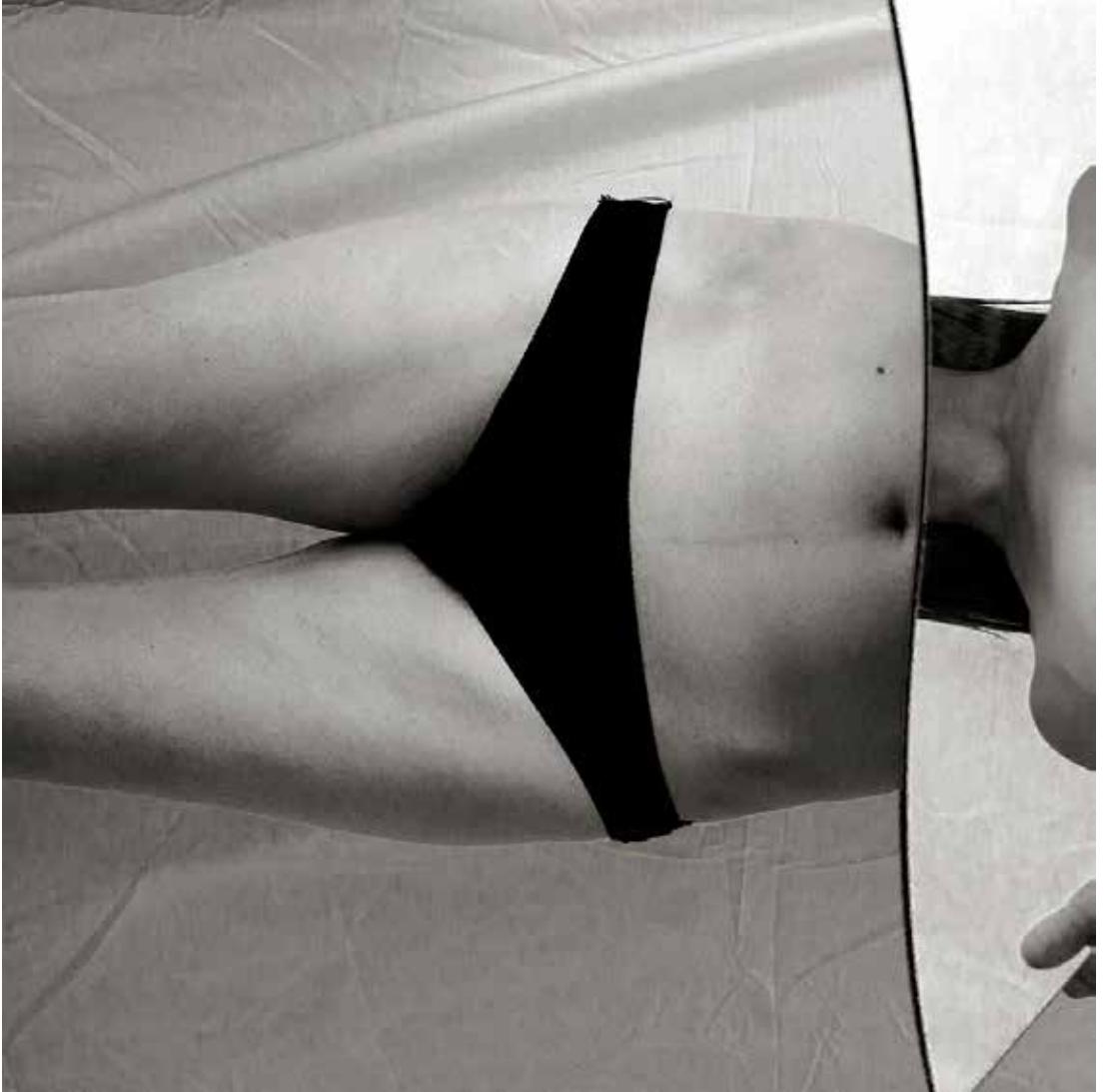
▲
BUTTON
POSITION

▼
BUTTONHOLE
POSITION











Margaret Mitchell

Family

Family (1994) features the daily lives of my late sister Andrea and her three children, Steven, Kellie and Chick, as they navigated their lives in difficult emotional and socio-economic circumstances in Stirling, Scotland. In 1994, the family lived in an area that consistently scored high on government statistics on deprivation across factors including health, employment, income, education and housing.

The series considered the children's lives in all the complexity of being in that place, at that time and in the circumstances that they were. The political landscape in 1994 was one where single mothers were vilified by Conservative politicians, considered a stain and burden on the state, to be blamed for the supposed breakdown in society. The stigma that surrounded families like Andrea's was one created by a government scapegoating some of the most vulnerable people in our society:

under-privileged women and children.

'Family' is a project on childhood, on a certain lived domesticity, of complex influences seeping slowly into children's selves, contributing and shaping who they were to become. Individual images let us into aspects of the children's lives, containing both joy and difficulty. When viewed together, they offer the wider story of their childhood and serve as a background to the lives that unfolded as the years progressed.







Margaret Mitchell

Family

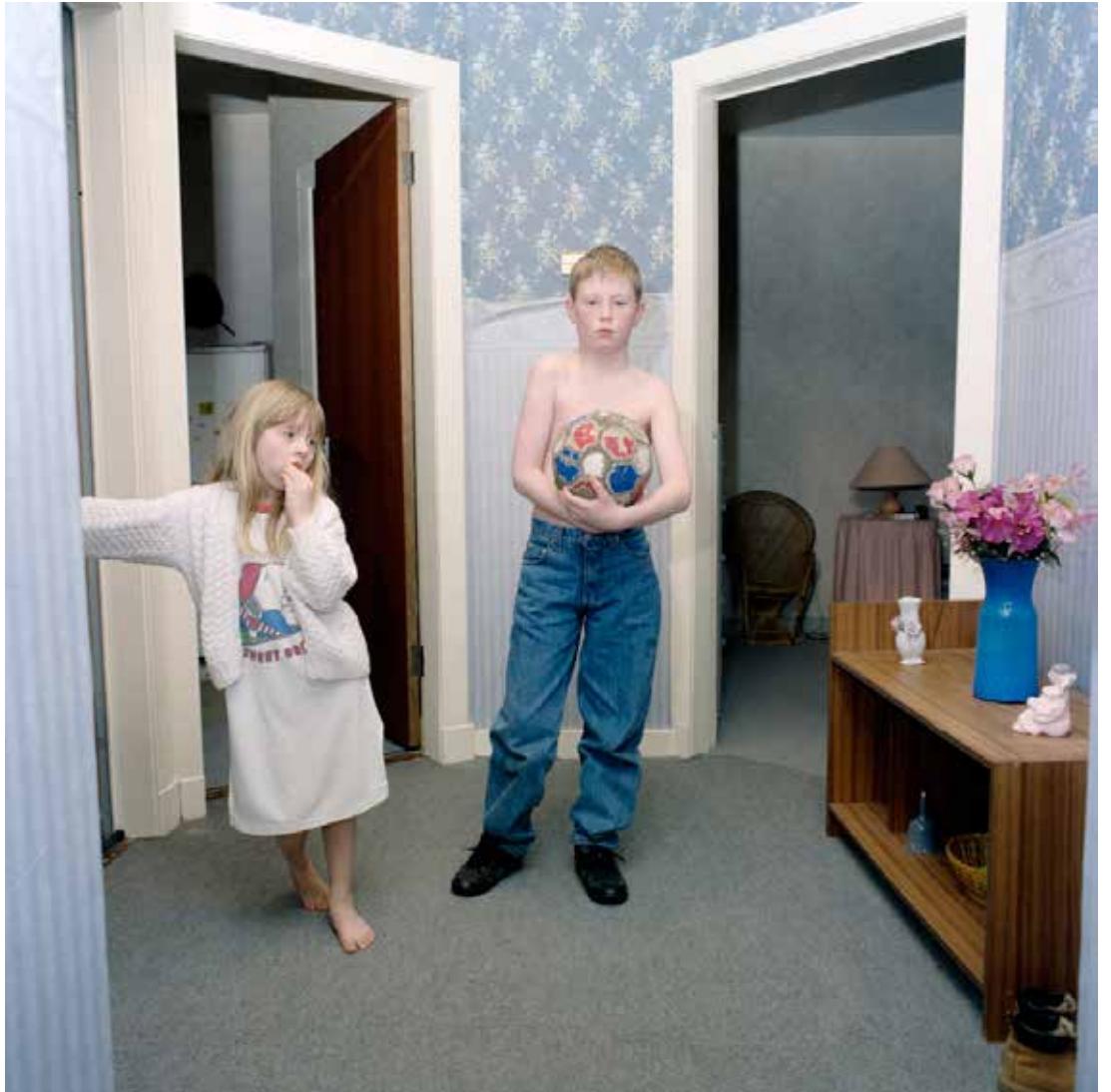
La série Family (1994) présente la vie quotidienne de ma défunte sœur Andrea et de ses trois enfants, Steven, Kellie et Chick, alors qu'ils naviguaient les conditions émotionnelles et socio-économiques difficiles à Stirling, en Écosse. En 1994, la famille vivait dans une région qui obtenait constamment des scores élevés dans les statistiques gouvernementales sur la privation pour des facteurs tels que la santé, l'emploi, le revenu, l'éducation et le logement.

La série considère l'existence des enfants dans toute la complexité de leur lieu de vie et de leur époque. Dans le paysage politique de 1994, les mères célibataires étaient vilipendées par les politiciens conservateurs, considérées comme une tache et un fardeau pour l'État, à blâmer pour la prétendue effondrement de la société. La stigmatisation qui entourait les familles comme celle d'Andrea a été créée par un gouvernement

bouc émissaire de certaines des personnes les plus vulnérables de notre société : les femmes et les enfants défavorisés.

Family est un projet sur l'enfance, sur une certaine domesticité vécue, sur les influences complexes qui s'infiltrèrent lentement dans le moi des enfants, contribuant et façonnant leur futur. Les images nous plongent dans des aspects de la vie des enfants contenant à la fois joie et difficultés. Lorsqu'elles sont regardées comme un tout, elles montrent l'histoire plus large de leur enfance et servent de toile de fond à leurs vies à venir.

















Margaret Mitchell's book *Passage* is available from [Bluecoat Press](#)
Le livre de Margaret Mitchell *Passage* est disponible via [Bluecoat Press](#)

Stephane Anthonioz

Bulle d'(in)conséquences

Enfermé dans sa bulle par confort, égoïsme, lâcheté, facilité ou encore légèreté, l'homme ne voit pas toujours ce qui se passe à côté de lui ou ne veut pas voir.

Notre planète est la seule à nous nourrir, nous accueillir, nous donner ses ressources nécessaires, essentielles. Elle nous est indispensable, une grande source de richesse à préserver, respecter. Il est de notre devoir à tous d'agir.

Quelle terre souhaitons-nous pour nos enfants demain ?

Nous avons la possibilité d'écrire un avenir. Lequel ?

Cette série réalisée sur le Bassin d'Arcachon propose d'interpeller, de sensibiliser à la préservation de l'environnement.

Locked in his bubble because of comfort, selfishness, cowardice, laziness or even airiness, man does not always see what is happening next to him or maybe he does not want to see.

Our planet is the only one here to feed us, to welcome us, to provide us with essential resources. Earth is crucial to us, it's a great source of wealth to be preserved and respected.

It is the duty of all of us to act.

What Earth do we want for our children tomorrow? We have the opportunity to write many futures. Which one will we choose?

This series, produced in the Arcachon Basin, aims to raise awareness for the preservation of the environment.





FRAGILE
CONSCIENCE

- ECOLOGIE
- ECONOMIE
- RESPECT/PARTAGE
- VIVRE ENSEMBLE
-

















Rohina Hoffman

In Gratitude

In Gratitude is an homage to food and family. Created during the pandemic, it is a series of portraits of myself, my husband, and my three children showcasing the items that we use to produce our daily meals. Inspired by Pablo Neruda's Elemental Odes, I included my own poetry to celebrate and memorialize the everyday.

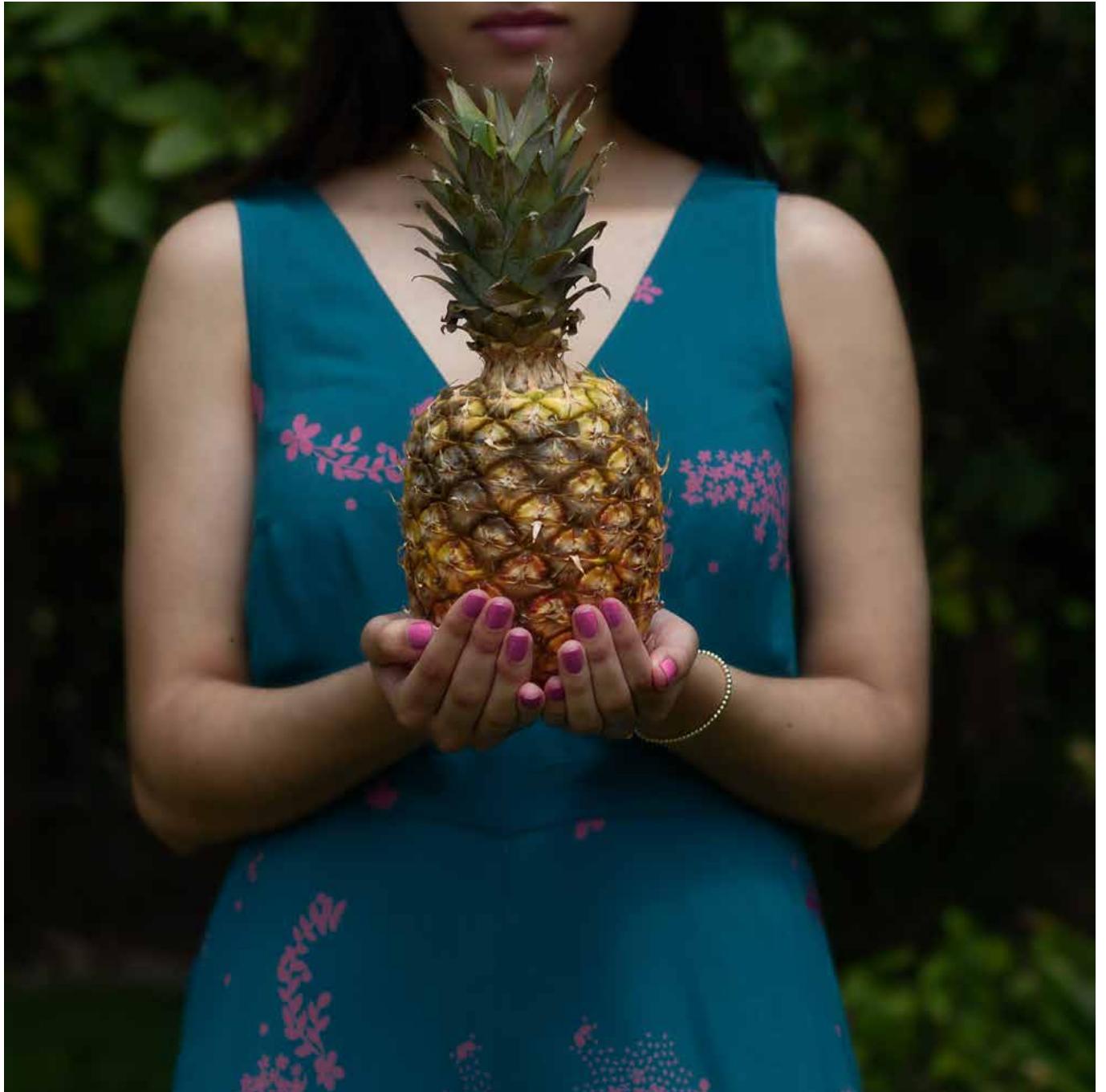
Prior to Covid-19, I was ambivalent about cooking. I sometimes viewed it as a chore to even think about what to create, and at other times I relished the opportunity to make a beautiful near-gourmet meal. But what lay behind my desire was to be the perfect parent. This was often thwarted with the reality of schedules, work, and external demands.

Covid-19 changed the way I approached our dinners. They became the highlight of our day and I was more thoughtful in my shopping and

preparing. Perhaps if I could at least nourish my family, then somehow, we could be safe.

Despite the uncertainty and fear we feel because of the pandemic, it has enabled me to see my gratitude more clearly, allowing me to honor the foods we eat through the creation of these portraits. I also learned to embrace the imperfections in myself so I could fully enjoy these moments before us.

In the words of MFK Fisher, "our three basic needs, for food, security and love, are so mixed and mingled and entwined, that we cannot think about one without the others."









Rohina Hoffman

In Gratitude

In Gratitude est un hommage à la nourriture et à la famille. Créée durant la pandémie, c'est une série de portraits de moi-même, de mon mari et de mes trois enfants présentant les articles que nous utilisons pour préparer nos repas quotidiens. Inspiré par les Odes élémentaires de Pablo Neruda, j'ai inclus ma propre poésie pour célébrer et commémorer le quotidien.

Avant le Covid-19, j'étais ambivalente à propos de la cuisine. Je considérais parfois comme une corvée simplement de penser à un menu, et à d'autres moments, je savourais l'opportunité de mijoter un bon repas presque gastronomique. Mais ce qui se cachait derrière ce désir était de symboliser le parent parfait (désir souvent contrecarré par la réalité pragmatique des horaires, du travail et autres demandes sociales). Covid-19 a changé ma façon d'aborder nos dîners. Ils sont devenus le point culminant de notre journée et je me suis mise à faire plus attention à

mes achats et ma préparation. Peut-être que si je pouvais au moins nourrir ma famille, alors d'une manière ou d'une autre nous étions en sécurité. Malgré l'incertitude et la peur que nous ressentons à cause de la pandémie, cela m'a permis de voir ma gratitude plus clairement, me permettant d'honorer les aliments que nous mangeons à travers la création de ces portraits. J'ai également appris à embrasser mes imperfections afin de pouvoir profiter pleinement de ces moments devant nous.

Pour reprendre les mots de MFK Fisher, « nos trois besoins fondamentaux, la nourriture, la sécurité et l'amour, sont si mélangés et entrelacés, que nous ne pouvons pas penser à l'un sans penser aux autres. »

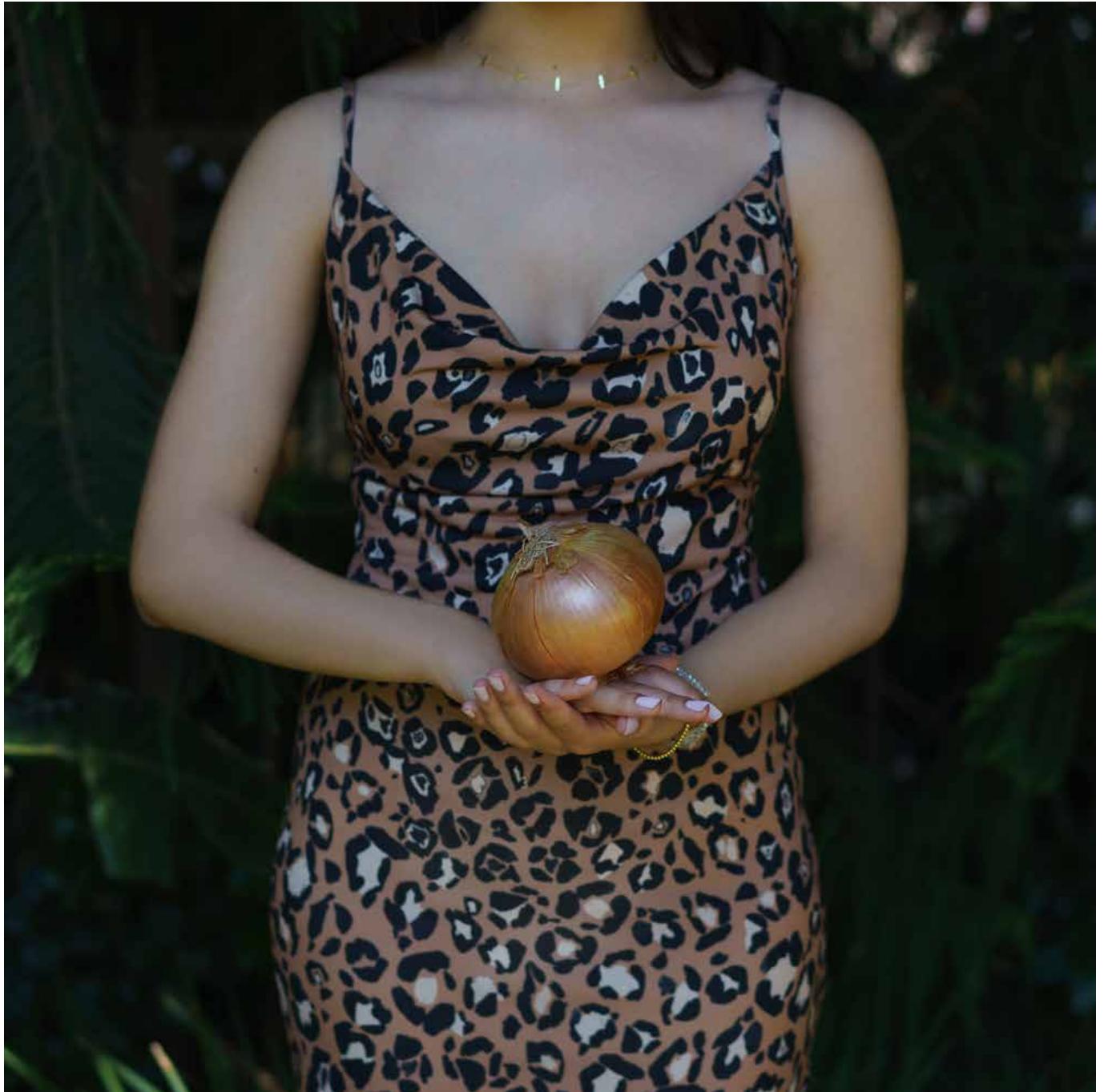












Laurent Girard

Street elevators

Even after all these years living in New York I still discover a few things while walking down the streets, things I had assimilated long ago but failed to notice anymore. The inner workings of the city have always held my interest. I knew about service elevators, but not about these, the street ones. They are mostly for freight, but a few are private, taking you up in the middle of your living room from the sidewalk. Others are used as wheelchair access if there is no room for a ramp. But overall, when their doors are closed, they look like curtains in front of a stage, where you hope to catch a glimpse of what is going on backstage.

An elevator in New York is business as usual, the service elevators are hidden behind outer doors, sharing the shaft with the passenger lifts. Downtown around Soho and Tribeca, some are conveniently located so their doors

open right onto the sidewalk. Trucks may park on the street in front, next to the hollow sidewalk sign and get ready to deliver or pick up to and from any floor within minutes. I found sixty such useful machines so far and here are some of them. I wanted to show their beauty and efficiency, and give a quick look at the behind-the-scenes of the working city, via service elevators (open 9-5, or by special appointment only).



424
BROADWAY
SUITE 404



SKYTOWN
OFFICE BUILDING

4TH FLOOR ELEVATOR 303

KIAN
REALTY

Jimmy Mou
Licensed Real Estate Agent
646 683 9193

jmou@kianrealtynyc.com
Commercial-Residential

KIAN
REALTY

100 W. 44th Street, New York, NY 10018
703 351 8388

WIB
404

CAUTION
WET FLOOR

GEORGIA
SUNBELT

MOVE
SUNBELT

Lair East
Helping you
move with confidence

← LAIR EAST
→

KIAN
REALTY NYC

JIMMY MOU
LICENSED REAL ESTATE AGENT
jmou@kianrealtynyc.com
646 683 9193
kianrealtynyc.com

Entire Last Floor

Lair East

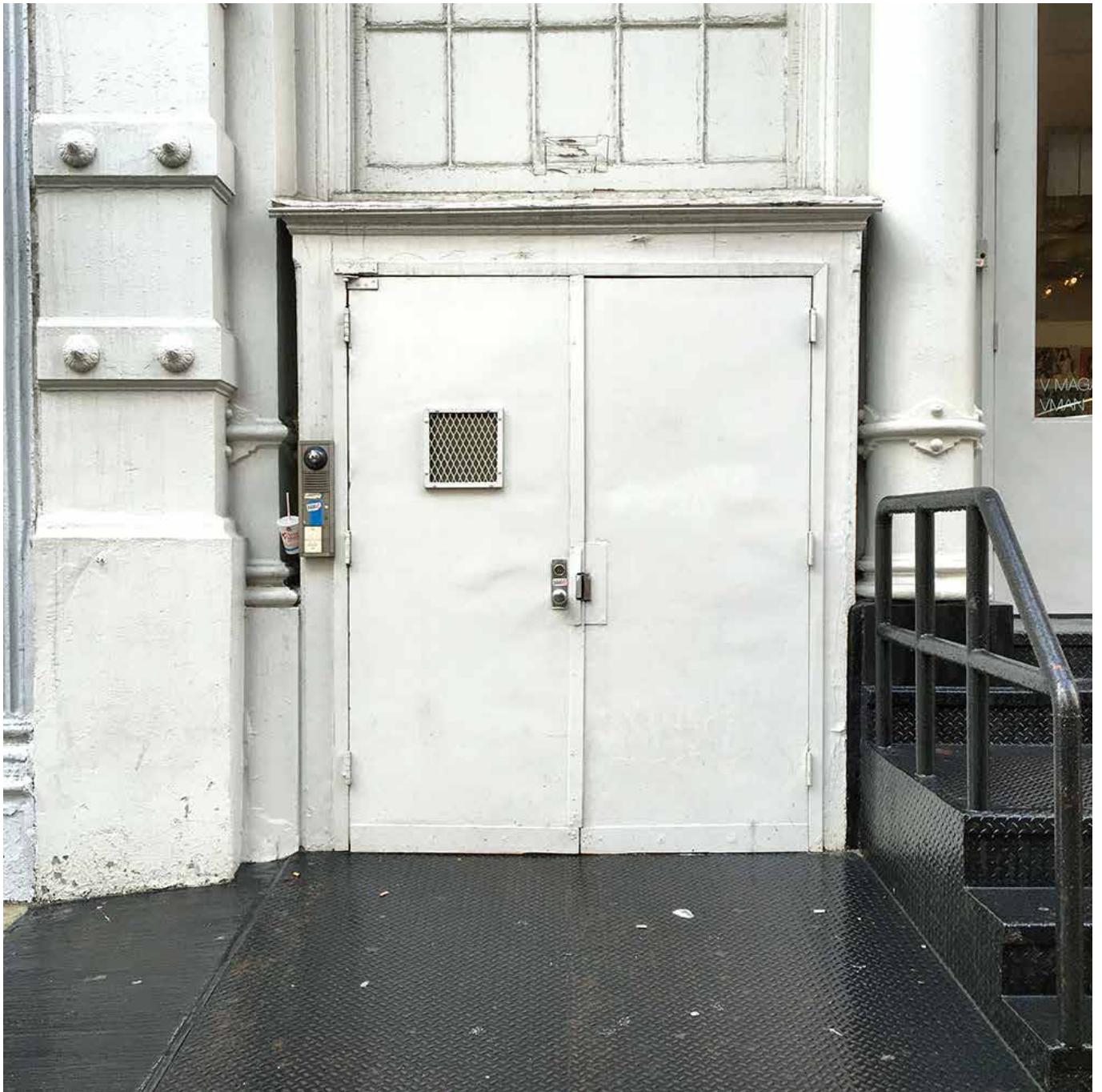
424 Broadway Suite 602
(212) 219-2101

87 SPRING ST.

**FREIGHT ENTRANCE
FOR
530 BROADWAY
8A.M. - 12 NOON & 1P.M. - 5P.M.**

PLEASE KEEP
DOORS CLOSED





Laurent Girard

Street elevators

Toutes ces années vécues à New York je découvre encore certaines choses lorsque je marche dans les rues, des choses que j'avais assimilées il y a longtemps mais ne remarquais plus. Le fonctionnement intérieur de la ville m'a toujours intéressé. Je connaissais les ascenseurs de service, mais je ne connaissais mais les ascenseurs de rue. Ils servent surtout à la marchandise, certains sont privés, vous amenant en haut dans votre salon depuis le trottoir. D'autres sont utilisés comme accès handicapé s'il n'y a pas de place pour une rampe. Mais en général, quand les portes sont fermées, ils ressemblent à des rideaux de théâtre, où l'on espère apercevoir ce qu'il se passe en arrière-scène.

Un ascenseur à New York est chose normale, les ascenseurs de service sont en général cachés derrière d'autres portes et se partagent

la cage avec ceux pour passagers. Mais dans les environs de Soho et Tribeca certains sont placés de façon pratique avec la porte qui s'ouvre sur le trottoir. Les camions peuvent se garer en face, attention au signe Attention, danger de chute et sont prêts à laisser ou prendre leurs cargos à n'importe quel étage en quelques minutes. J'ai trouvé soixante de telles utiles machines, en voici quelques-uns pour montrer leur beauté et leur efficacité et pour nous donner un coup d'œil sur l'arrière scène d'une ville qui travaille, avec des ascenseurs de service ouverts de 9 à 5h, ou avec rendez-vous uniquement.











LISS

WHEN BELL RINGS
CALL FIRE OR
POLICE DEPARTMENT



**SPRINKLER
SIAMESE**



AUTOMATIC SPRINKLER
SHUT OFF VALVE
FEET
OPPOSITE THIS SIGN

LISSON GALLERY



SQUARE[■] MAGAZINE

contribute@squaremag.org

*We are always on the lookout for new talents.
If you wish your work to be considered
for publication, please send us a coherent series
of 10 images maximum, 1000x1000@72dpi,
plus a short introductory text.*

*Nous sommes toujours à la recherche
de nouveaux talents. Si vous voulez
nous présenter vos travaux, envoyez-nous
une série cohérente de 10 images maximum,
1000x1000@72dpi, avec un court texte explicatif.*